



# INSTRUCCIONES

J05467

2011-07-01



## KIT DE REUBICACIÓN DE LAS SEÑALES DE GIRO DELANTERAS

### GENERALIDADES

#### Número de kit

69433-08A

#### Modelos

Para obtener información de la adaptación a los modelos, vea el catálogo de venta al detalle de P&A (piezas y accesorios) o la sección Piezas y accesorios en [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) (inglés solamente).

#### Piezas adicionales requeridas

##### ▲ ADVERTENCIA

La seguridad del motociclista y del pasajero dependen de la instalación correcta de este kit. Use los procedimientos correspondientes en el Manual de servicio. Si el procedimiento no está dentro de sus capacidades o no tiene las herramientas correctas, pida a un concesionario Harley-Davidson que realice la instalación. La instalación incorrecta de este kit podría causar la muerte o lesiones graves. (00333b)

##### NOTA

En esta hoja de instrucciones se hace referencia a la información del Manual de servicio. Para esta instalación se requiere un Manual de servicio para su modelo de motocicleta, el cual está disponible en un concesionario Harley-Davidson.

#### Contenido del kit

Vea Figura 8 y Tabla 1.

#### EXTRACCIÓN

##### ▲ ADVERTENCIA

Quando se realice alguna reparación en el sistema de combustible, no fume ni permita la cercanía de llamas descubiertas o chispas. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00330a)

1. Purgue la línea de combustible de presión alta y desconéctela siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente.

##### ▲ ADVERTENCIA

Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)

2. Quite el fusible principal siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente.

3. Quite el asiento siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente. Guarde todos los elementos de sujeción de montaje del asiento.

##### NOTA

Quando mueva el tanque de combustible hacia atrás, no dañe los cables del indicador de combustible sujetos a la estructura debajo del lado izquierdo del tanque de combustible.

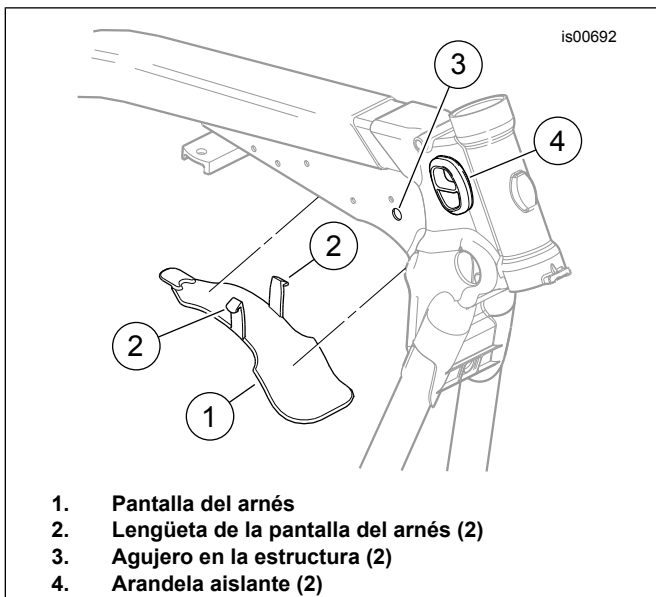
4. Extraiga los elementos de sujeción de montaje delanteros y traseros del tanque de combustible siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente. Mueva el tanque de combustible hacia atrás en la estructura para tener acceso a las lengüetas en la pantalla del arnés del cabezal de dirección.

5. Vea Figura 1. Desenganche las lengüetas (2) de los agujeros (3) en cada lado de la estructura y extraiga la pantalla (1).

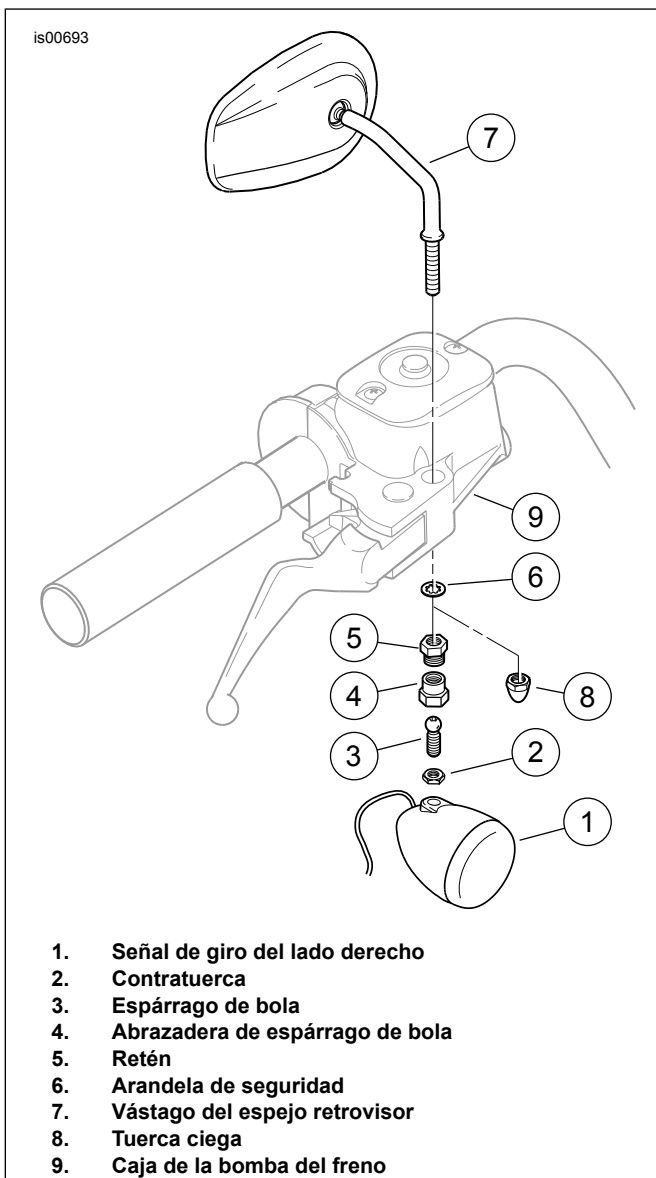
6. **Todos los modelos, excepto los Dyna de 2012 y posteriores con manillares con cableado interno:** Tire hacia abajo el arnés de cables desde el interior de la estructura lo suficiente para desconectar los conectores de 3 patillas blanco (izquierdo) [31L] y negro (derecho) [31R] de las señales de giro. Separe las mitades del conector del lado de la estructura.

7. **Todos los modelos, excepto los Dyna de 2012 y posteriores con manillares con cableado interno:** Extraiga los terminales hembra de las mitades del lado de la luz del conector, siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente. Tome nota de los colores de los cables instalados en las cavidades de cada conector, los cuales **deben** ser: Lado izquierdo (conector blanco): Lado derecho (conector negro):

- a. Cable negro [BK] en la cavidad 1
- b. Cable violeta [V] en la cavidad 2
- c. Cable azul [BE] (si está instalado) en la cavidad 3
- d. Cable negro [BK] en la cavidad 1
- e. Cable marrón [BN] en la cavidad 2
- f. Cable azul (si está instalado) en la cavidad 3

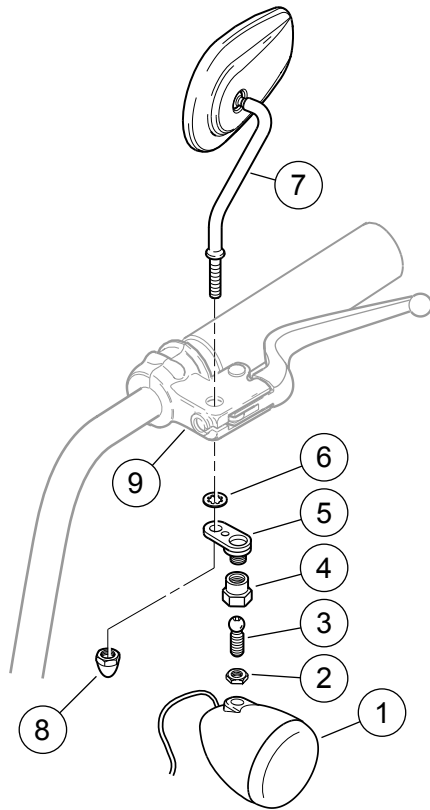


**Figura 1. Extracción de la pantalla del arnés**



**Figura 2. Extracción de la señal de giro del lado derecho**

8. Vea Figura 2. Afloje la contratuerca (2).
9. Quite la abrazadera de espárrago de bola (4) del retén (5). Deseche la abrazadera de espárrago de bola.
10. Quite y deseche el espárrago de bola (3) y la contratuerca de la señal de giro del lado derecho (1). Quite la luz de la señal de giro y déjela colgando, teniendo cuidado de no dañar ninguna superficie.
11. Quite el retén (5) y la arandela de seguridad (6) del vástago del espejo retrovisor (7). Deseche la arandela de seguridad y el retén.
12. Vea Figura 3. Afloje la contratuerca (2).
13. Extraiga la abrazadera de espárrago de bola del receptáculo de la bola (5). Deseche la abrazadera de espárrago de bola. Desenrosque y deseche el espárrago de bola (3) y la contratuerca de la señal de giro del lado izquierdo (1). Extraiga la luz de la señal de giro y déjela colgando, con cuidado de no dañar ninguna superficie.



1. Señal de giro del lado izquierdo
2. Contratuerca
3. Espárrago de bola
4. Abrazadera de espárrago de bola
5. Receptáculo de la bola
6. Arandela de seguridad
7. Vástago del espejo retrovisor
8. Tuerca ciega
9. Pieza de soporte de la palanca manual del embrague

**Figura 3. Extracción de la señal de giro del lado izquierdo**

14. Quite la tuerca ciega (8), el receptáculo de la bola y la arandela de seguridad (6) del vástago del espejo retrovisor (7). Deseche el receptáculo de la bola, la arandela de seguridad y la tuerca ciega.

### Modelos con los cables de las señales de giro fuera del manillar

1. Mientras sostiene la luz de las señales de giro, tire los cables de las señales de giro hacia arriba y hacia afuera a través de los retenes de cables.
2. Guarde las luces de las señales y los cables para la instalación.

### Modelos Dyna de 2012 y posteriores con los cables de las señales de giro dentro del manillar

1. Vea Figura 4. Corte los cables de las señales de giro y el conducto al mismo nivel de la arandela aislante (1) en la parte inferior de la caja inferior de interruptores del manillar (2).

2. Separe las cajas de interruptores superior (3) e inferior de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio.
3. Quite la arandela aislante del extremo del conducto de vinilo (4) de los cables de la señal de giro aún conectado a la caja de interruptores.
4. Haga un corte de aproximadamente 25 mm (1 in) de largo en el extremo del conducto. Corte un cable aproximadamente 12 mm (1/2 in) hacia atrás del extremo del conducto. Corte el segundo cable aproximadamente 6 mm (1/4 in) hacia atrás del extremo del conducto.
5. Deslice la sección de 50,8 mm (2 in) de largo del tubo reductor encapsulante (pared doble) (5) sobre el conducto y los cables.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante cuando use el soplete UltraTorch UT-100 o cualquier otro dispositivo de calentamiento radiante. No seguir las instrucciones del fabricante puede provocar un incendio, lo que podría ser la causa de muerte o lesiones graves. (00335a)**

- Evite dirigir calor hacia cualquier componente del sistema de combustible. El calor extremo puede ser la causa de que se produzca el encendido/explosión del combustible, y podría ser causa de muerte o lesiones graves.
  - Evite dirigir calor hacia cualquier componente del sistema eléctrico que no sea la tubería en la que se hace el trabajo de contracción por calor.
  - Mantenga las manos lejos de la punta de la herramienta y del accesorio de contracción por calor.
6. Use una pistola de calor o un dispositivo apropiado de calor radiante para contraer el tubo a los cables y el conducto.
  7. Arme los interruptores y las cajas de interruptores en el manillar de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio, insertando los extremos de los cables, sellados por contracción, de vuelta dentro de las cajas de interruptores. Repita el procedimiento en el lado opuesto del vehículo.
  8. Repita para la otra señal de giro.

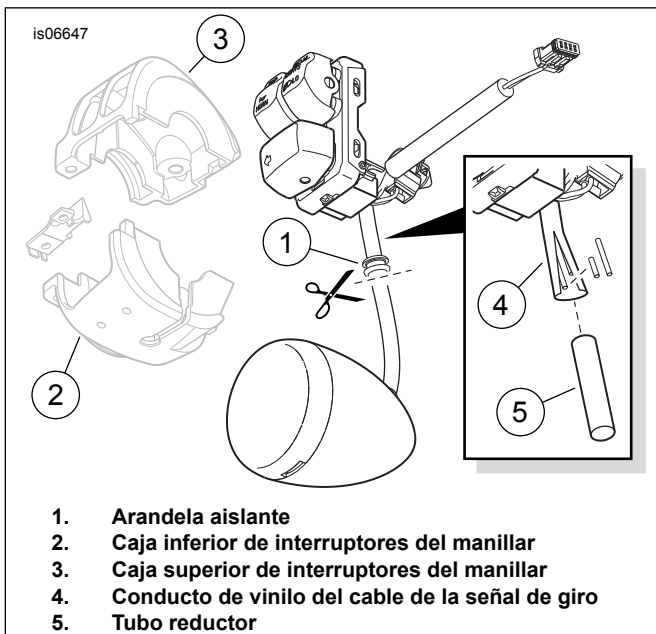


Figura 4. Corte de la señal de giro del conjunto de interruptores

## INSTALACIÓN

1. **TODOS los modelos:** Vea Figura 2. Sujete el vástago del espejo a la caja de la bomba del freno delantero (9) con la tuerca ciega (8) y la arandela de seguridad (6) del kit, pero no lo apriete completamente en este momento.
2. Vea Figura 3. Sujete el vástago del espejo a la pieza de soporte de la palanca manual del embrague (9) con la tuerca ciega (8) y la arandela de seguridad (6) del kit, pero no lo apriete completamente en este momento.
3. **Modelos Dyna de 2012 y posteriores con los cables de las señales de giro dentro del manillar:** Vea Figura 5. Reemplace el portalámpara del reflector de la señal de giro como sigue:
  - a. Quite el lente (5) y la bombilla (4) de la señal de giro.
  - b. Haga palanca para separar el portalámpara del reflector (3) y la arandela aislante de (2) la caja de la señal de giro (1).
  - c. Extraiga el portalámpara y el cable de la arandela aislante y la caja.
  - d. Pase el arnés del portalámpara nuevo a través de la arandela aislante y de la caja.
  - e. Instale la arandela aislante y el portalámpara en la caja.
  - f. Instale la bombilla en el portalámpara.
  - g. Instale el lente en la caja.

### NOTA

Vea Figura 6. Las piezas de soporte de montaje están estampadas "LH" (lado izquierdo) o "RH" (lado derecho). Asegúrese de instalar la pieza de soporte correcta en el lado correcto.

Ambas luces de las señales de giro, del lado izquierdo y lado derecho, son idénticas.

El arnés de cables que sale de la luz de la señal de giro tiene una sección transversal plana, similar a la ranura para cable (3) cerca del extremo de la luz del vástago.

Para que luzca mejor, alinee el arnés a lo largo de toda su longitud para determinar el lado plano que irá contra el vástago cuando se conecte la luz. Inserte el arnés en la ranura con esa orientación para evitar que haya una media torcedura en el arnés de cables en la luz.

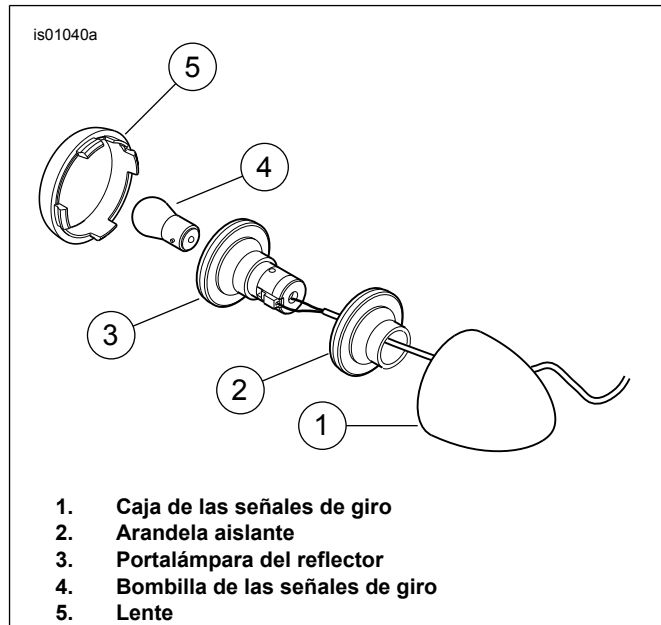


Figura 5. Señal de giro delantera

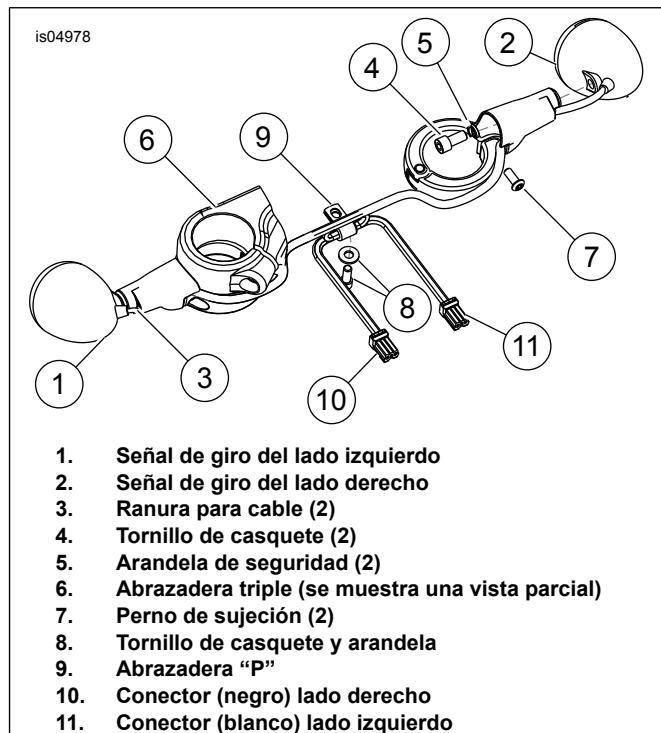


Figura 6. Instalación de la pieza de soporte de montaje arnés de cables

4. **TODOS los modelos:** Vea Figura 6. Cuidadosamente pase la longitud del cable de la luz de la señal de giro dentro del vástago a través de la ranura para cable (3).
5. Instale el tornillo (4) y la arandela de seguridad (5) en el vástago y a través del agujero. Coloque la luz de la señal de giro contra el extremo del vástago y enrosque el tornillo dentro de la caja de la luz. No los apriete completamente en este momento.
6. Coloque la pieza de soporte de montaje en su posición en la horquilla inferior abajo de la abrazadera triple (6). Alinee la luz para que quede hacia adelante y paralela con respecto al suelo. Mientras sostiene la alineación, extraiga el conjunto y apriete el tornillo de montaje de la luz (4) a 8–9 N·m (70–80 **in-lbs**).
7. Instale el conjunto de la pieza de soporte de montaje en la horquilla inferior con un perno de sujeción (7), para asegurarse de que:
  - a. La luz esté orientada hacia adelante y paralela con respecto al suelo.
  - b. Verifique que el cable que sale esté centrado en la muesca para cable (3) en la base del vástago y que no esté comprimido por el vástago contra la pieza de soporte de la horquilla.
8. Apriete el perno de sujeción (7) hasta 8–9 N·m (70–80 **in-lbs**).
9. Repita los pasos 4 al 8 en el lado opuesto.
10. Quite el tornillo de casquete y la arandela (8) que montan la(s) línea(s) del freno delantero a la parte inferior de la pieza de soporte inferior de la horquilla y guárdelos.
11. Sin apretar, instale la abrazadera “P” (9) y la línea del freno con el tornillo de casquete y la arandela (8).

**NOTA**

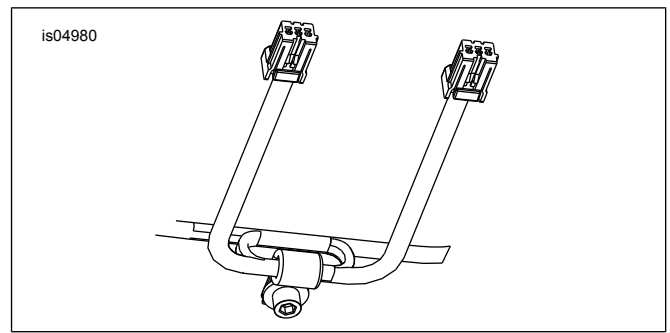
*La orientación de la abrazadera “P” debe ser opuesta a la de montaje de la línea del freno.*

12. Vea Figura 7. Dirija los cables hacia atrás de los tubos de la horquilla. Pase los cables de ambas señales a través de la abrazadera “P” en la dirección opuesta a la de donde se originan, para que el cable regrese a su propia luz de señal de giro.

**NOTA**

*Asegúrese de que los cables no queden apretados cuando se giren los manillares completamente hacia los topes izquierdo y derecho de la horquilla.*

13. Tire los cables a través de la abrazadera “P” para que queden tensos y apriete el tornillo de casquete a 11,3–13,6 N·m (8,3–10 ft-lbs). Los cables de la señal de giro del lado derecho ahora deberían estar del lado derecho del vehículo, y los cables del lado izquierdo del lado izquierdo.



**Figura 7. Colocación de los cables**

14. Vea Figura 6. Instale los terminales hembra de los arneses de la señal de giro en las mitades correctas del conector del lado de la luz, siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente. A menos que lo note distinto en la extracción, Lado izquierdo (conector blanco) (11): Lado derecho (conector negro) (10):
  - a. Cable negro [BK] en la cavidad 1
  - b. Cable violeta [V] en la cavidad 2
  - c. Cable azul [BE] (si está instalado) en la cavidad 3
  - d. Cable negro [BK] en la cavidad 1
  - e. Cable marrón [BN] en la cavidad 2
  - f. Cable azul (si está instalado) en la cavidad 3
15. Vea Figura 1. Pase el conector armado del lado derecho de la señal de giro, desde el exterior a través de la arandela aislante (4) en el lado derecho de la estructura, detrás del cabezal de dirección. Pase el conector armado del lado izquierdo a través de la arandela aislante en el lado izquierdo de la estructura.
16. Conecte las mitades izquierda y derecha del conector a las mitades del mismo color del conector que salen de la estructura.
17. Temporalmente instale el fusible principal siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente.
18. **Modelos Dyna de 2012 y posteriores con manillares con cableado interno:** Realice el procedimiento de autoaprendizaje de las señales de giro delanteras del BCM como sigue:
  - a. Vea el Manual del propietario y active las luces de advertencia de emergencia, durante un mínimo de 10 destellos, para permitir que el sistema verifique el funcionamiento de las bombillas de las señales de giro.
  - b. Desactive las luces de advertencia de emergencia.
  - c. Active las luces de advertencia de emergencia, durante un mínimo de 10 destellos, para permitir que el BCM autoaprenda las nuevas conexiones de las señales de giro.
  - d. Vea el Manual de servicio y borre todos los códigos del BCM.

- e. Gire el interruptor de encendido a la posición IGN (encendido), luego de vuelta a OFF (apagado).
- f. Active las luces de advertencia de emergencia y verifique que los códigos de falla del BCM no vuelvan.

19. Pruebe las señales de giro para verificar que funcionen correctamente.

#### ▲ ADVERTENCIA

Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)

20. Quite el fusible principal.

#### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la dirección sea suave y sin interferencias. Cualquier interferencia con la dirección puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y ser la causa de muerte o lesiones graves. (00371a)

- Asegúrese de que los cables no se estiren cuando se giren los manillares completamente hacia los topes izquierdo o derecho de la horquilla.

21. Use las correas de cables del kit, según sea necesario, para asegurar los arneses para que no interfieran con la función de dirección, se enreden o queden comprimidos. Asegure cualquier sobrante del arnés con una correa de cables para poder guardarlo dentro del cabezal de dirección.

22. Empuje el arnés de cables nuevamente hacia adentro de la estructura, detrás del cabezal de dirección. Coloque la pantalla del arnés (1) hacia la parte inferior de la barra superior con las lengüetas (2) dentro, y empuje hacia arriba hasta que las lengüetas enganchen en los agujeros (3) en cada lado de la estructura.

#### ▲ ADVERTENCIA

Cuando se realice alguna reparación en el sistema de combustible, no fume ni permita la cercanía de llamas descubiertas o chispas. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00330a)

23. Instale el tanque de combustible y conecte la línea de combustible siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente.

24. Instale el fusible principal.

25. Instale el asiento siguiendo las instrucciones en el Manual de servicio correspondiente.

#### ▲ ADVERTENCIA

Después de instalar el asiento, tire de este hacia arriba para comprobar que esté asegurado en su lugar. Al conducir la motocicleta, un asiento flojo podría moverse, ocasionar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00070b)

26. Ajuste los espejos para que el campo de visión sea correcto y apriete las tuercas ciegas a 16 N·m (12 ft-lbs). Verifique el ajuste de los espejos y cambie la posición si es necesario.

## PIEZAS DE SERVICIO

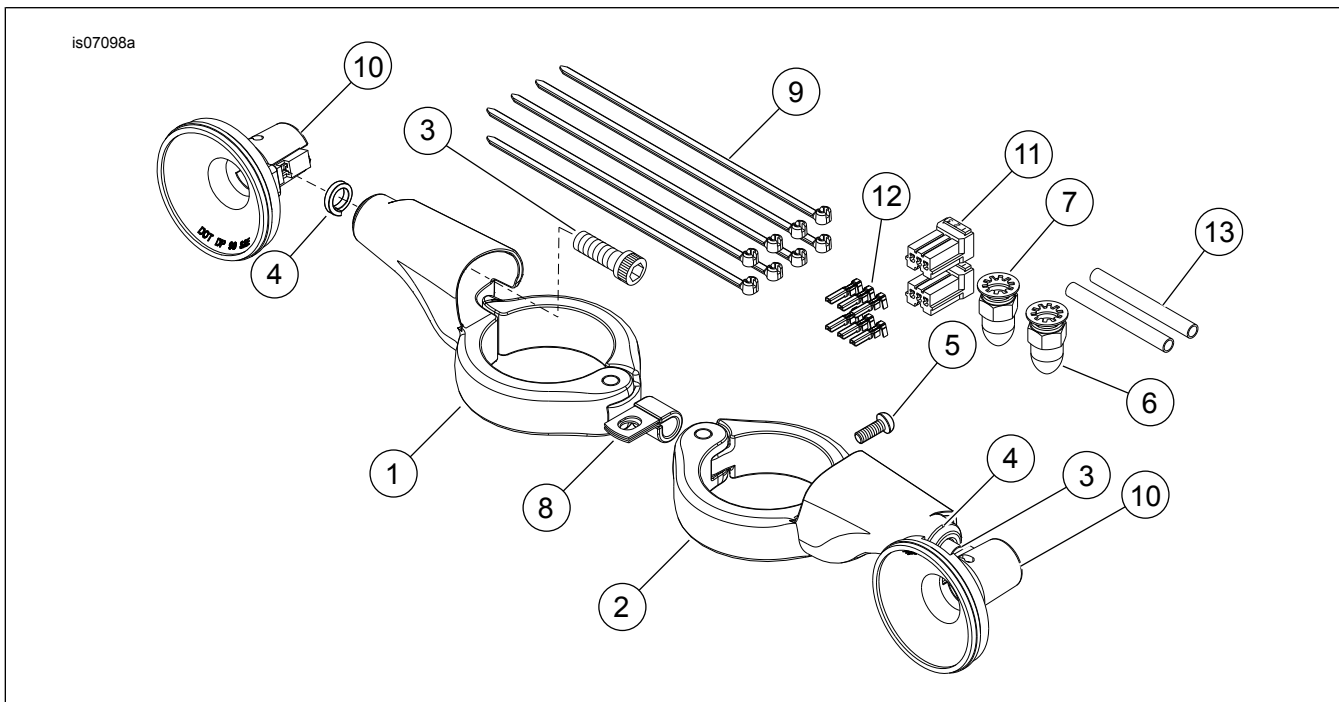


Figura 8. Piezas de servicio: Kit de reubicación de las señales de giro delanteras

**Tabla 1. Tabla de piezas de servicio**

<b>Artículo</b>	<b>Descripción (cantidad)</b>	<b>Número de pieza</b>
1	Vástago, reubicación de la señal de giro delantera (derecha)	No se vende por separado
2	Vástago, reubicación de la señal de giro delantera (izquierda)	No se vende por separado
3	Tornillo de casquete con cabeza de casquillo, 5-16-24 x 5/8 pulg., Grado 8 (2)	2698A
4	Arandela de seguridad, dividida 5/16 pulg. (2)	7042
5	Tornillo, cabeza de botón (2)	926
6	Tuerca, ciega, 5/16-24, cromada (2)	7720
7	Arandela, seguridad en estrella, 5/16 pulg.	7127
8	Abrazadera "P", diámetro nominal 0,31	10059A
9	Correa de cables (8)	10065
10	Conjunto del portalámpara (2)	68904-00
11	Caja del terminal hembra (2)	73153-96BK
12	Terminal, hembra (6)	73191-96
13	tubo, reductor (2)	72411-97